

Organization: LOGS Association – Social Initiative Group

Project: SAFE II - Safe space for ukrainian children, teens, mothers and elderly persons in Timisoara

Financer: Secours Pop Paris

Period: 11 months - 01.02.2024 - 31.12.2024

Activity: 2. Medical assistance

MEDICAL ASSISTANCE PROCEDURES

Project description:

LOGS is planning to offer at least 40 medical packages worth 100 EUR / 480 Ron to the most vulnerable of the Ukrainian refugees from Timisoara. These packages will cover consultations, procedures and medicine that are not covered by the public system.

LOGS планує надавати принаймні 40 медичних пакетів на суму 100 євро / 480 румунських лей для найвразливіших українських біженців з Тімішоари. Ці пакети включатимуть консультації, процедури та ліки, які не входять до покриття загальної системи.

OVERVIEW:

Total Indicators/ Сумарні показники	- 40 medical packages given to the most vulnerable of the Ukrainian refugees from Timisoara	- 40 медичних пакетів надано найвразливішим українським біженцям з Тімішоари.
Total Budget/ Загальний бюджет	- 40 packages x 100 EUR / 480 Ron (4.000 EUR / 19.200 Ron) - More than 1 package can be offered per person for a serious medical condition or for extremely vulnerable situations, only with approval of the project manager.	- 40 пакетів x 100 євро / 480 румунських лей (4 000 євро / 19 200 румунських лей) - Більше одного пакета може надаватися на одну особу у випадку серйозних медичних станів або дуже вразливих ситуацій, лише за затвердженням керівника проекту.
Types of assistance covered/ Види допомоги, що покриваються	- Medicine - Medical consultations - Medical investigations - Medical procedures	- Препарати - Медичні консультації - Медичні дослідження - Медичні процедури
Places of assistance/	- Casa LOGS - Asylum Centers in Romania (if	- Casa LOGS - Центри надання притулку в

Місця допомоги:	<p>needed)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Temporary Camps in Romania (if needed) - Any other places (if needed) 	<p>Румунії (за потреби)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Тимчасові табори в Румунії (за потреби) - Будь-які інші місця (за потреби)
Who will offer assistance? / Хто запропонує допомогу?	<ul style="list-style-type: none"> - LOGS social worker - LOGS intercultural mediators 	<ul style="list-style-type: none"> - соціальний працівник LOGS - міжкультурний медіатор LOGS
What forms are needed? / Які форми потрібні?	<ul style="list-style-type: none"> - Application for reimbursement of medical expenses with ID and bank statement (IBAN No.) - Medical Documents: medical prescription, medical Letter, receipt, Fiscal bill, other documents 	<ul style="list-style-type: none"> - Заява на відшкодування медичних витрат з ідентифікатором особи та випискою з банківського рахунку (№ IBAN) - Медичні документи: медичний рецепт, медичний лист, квитанція, фіскальний рахунок, інші документи
Additional Informations / Додаткова інформація:	<ul style="list-style-type: none"> - Under the supervision of the project manager and LOGS general management team. 	<ul style="list-style-type: none"> - Під наглядом керівника проекту та команди загального керівництва LOGS.

Process:

1. Information / Інформація	2. Medical Assistance / Медична допомога	3. Reimbursement Request / Запит на відшкодування
4. Verification and Approval / Перевірка та затвердження	5. Payment / Оплата	6. Informing the patient about payment / Інформування пацієнта про оплату

- Refugees are offered informations about the medical reimbursement procedure by LOGS through / Біженцям пропонують інформацію про процедуру відшкодування медичних витрат через LOGS:
 - Telegram channel / Телеграм канал
 - Facebook
 - Project website at / Веб-сайт проекту за адресою <https://grupullogs.ro/safe-ii/>

- Direct counseling by the social workers and intercultural mediators at LOGS through individual and group counseling / Пряме консультивання соціальних працівників та міжкультурних медіатоаів у LOGS через індивідуальне та групове консультивання.
2. Refugees are receiving medical assistance and keep all the medical documents and pay by themselves for medical help / Біженці отримують медичну допомогу, зберігають усі медичні документи та самі оплачують медичну допомогу.
 3. Refugees fill in a reimbursement request for medical expenses and they present the following documents (original document or xerox copies) to Casa LOGS, with a waiting time of 5 working days for approval and up to 5 working days since the completed file was approved for payment / Біженці подають запит на відшкодування медичних витрат і представляють наступні документи (оригінали або копії херокс) до Casa LOGS, з чеканням упродовж 5 робочих днів на затвердження та до 5 робочих днів з моменту затвердження завершеного файлу для оплати.

	Type of assistance / Вид допомоги	Documents needed in original or xerox copies	Необхідні документи в оригіналі або ксероксі
1.	Medicine / Препарати	<p>Medicine with doctor recommendation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Medical prescription or Medical Letter with the name and stamp of a doctor, mentioning the name of the patient, the diagnostic and the recommended medicine. - Receipt or fiscal invoice with the mentioning of the medicine, date and total amount of Ron. - Application for reimbursement of medical expenses in original with mentioning of the bank account on the same name of the patient (exception for minors or spouses). 	<p>Ліки за рекомендацією лікаря:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Медичний рецепт або медичний лист із прізвищем і печаткою лікаря із зазначенням імені пацієнта, діагнозу та рекомендованих ліків. - Квитанція або фіскальний рахунок із зазначенням ліків, дати та загальної суми в леях. - Заява про відшкодування медичних витрат в оригіналі із зазначенням банківського рахунку на те саме ім'я

		<ul style="list-style-type: none"> - Bank statement (IBAN No.) - ID of the patient 	<p>пацієнта (виняток неповнолітніх або подружжя).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Виписка з банківського рахунку (№ IBAN) - Ідентифікаційний документ пацієнта
		<p>Medicine with pharmacist recommendation*:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Receipt or fiscal invoice with the mentioning of the medicine, date and total amount of Ron. - Application for reimbursement of medical expenses in original with mentioning of the bank account on the same name of the patient (exception for minors or spouses). - Bank statement (IBAN No.) - ID of the patient <p><i>*only medicine for general pain or cold.</i></p>	<p>Ліки за рекомендацією фармацевта*:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Квитанція або фіскальний рахунок із зазначенням ліків, дати та загальної суми в леях. - Заява про відшкодування медичних витрат в оригіналі із зазначенням банківського рахунку на те саме ім'я пацієнта (виняток неповнолітніх або подружжя). - Виписка з банківського рахунку (№ IBAN) - Ідентифікаційний документ пацієнта <p><i>*тільки ліки від загального болю або застуди.</i></p>
2.	Medical Consultations / Медичні консультації	<ul style="list-style-type: none"> - Medical Letter from the doctor that offered the consultation with the name and stamp of the doctor, mentioning the name of the patient, the diagnostic and the medical consultation. - Receipt or fiscal invoice with the mentioning of the medical consultation, date and 	<ul style="list-style-type: none"> - Медичний лист від лікаря, який надав консультацію, із зазначенням прізвища та печатки лікаря, із зазначенням імені пацієнта, діагнозу та медичної консультації. - Квитанція або фіскальний рахунок із зазначенням медичної консультації, дати та

		<p>total amount of Ron.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Application for reimbursement of medical expenses, in original, with mentioning of the bank account on the same name of the patient (exception for minors or spouses). - Bank statement (IBAN No.) - ID of the patient 	<p>загальної суми в леях.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Заява про відшкодування медичних витрат в оригіналі із зазначенням банківського рахунку на те саме ім'я пацієнта (виняток неповнолітніх або подружжя). - Виписка з банківського рахунку (№ IBAN) - Ідентифікаційний документ пацієнта
3.	<p>Medical investigations / tests / Медичні дослідження / аналізи</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Medical Prescription or recommendation for the tests / analysis from a doctor that offered a consultation with the name and stamp of the doctor, mentioning the name of the patient, the diagnostic and the recommended investigations / tests. - The analysis results or proof of results. - Receipt or fiscal invoice with the mentioning of the medicine, date and total amount of Ron. - Application for reimbursement of medical expenses in original with mentioning of the bank account on the same name of the patient (exception for minors or spouses). - Bank statement (IBAN No.) - ID of the patient 	<ul style="list-style-type: none"> - Медичний рецепт або рекомендація щодо тестів/аналізів від лікаря, який пропонував консультацію, із зазначенням прізвища та печатки лікаря, із зазначенням імені пацієнта, діагнозу та рекомендованих досліджень/аналізів. - Результати аналізу або підтвердження результатів. - Квитанція або фіскальний рахунок із зазначенням ліків, дати та загальної суми в леях. - Заява про відшкодування медичних витрат в оригіналі із зазначенням банківського рахунку на те саме ім'я пацієнта (виняток неповнолітніх або

			<p>подружжя).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Виписка з банківського рахунку (№ IBAN) - Ідентифікаційний документ пацієнта
4	Medical procedures / Медичні процедури	<ul style="list-style-type: none"> - Medical recommendation or Medical letter for the medical procedure from a doctor that offered a consultation before, with the name and stamp of the doctor, mentioning the name of the patient, the diagnostic and the medical procedure. - Receipt or fiscal invoice with the mentioning of the procedure, date and total amount of Ron. - Application for reimbursement of medical expenses in original with mentioning of the bank account on the same name of the patient (exception for minors or spouses). - Bank statement (IBAN No.) - ID of the patient 	<ul style="list-style-type: none"> - Медична рекомендація або медичний лист на медичну процедуру від лікаря, який надавав консультацію раніше, із зазначенням прізвища та печатки лікаря, із зазначенням імені пацієнта, діагнозу та медичної процедури. - Квитанція або фіскальний рахунок із зазначенням процедури, дати та загальної суми в леях. - Заява про відшкодування медичних витрат в оригіналі із зазначенням банківського рахунку на те саме ім'я пацієнта (виняток неповнолітніх або подружжя). - Виписка з банківського рахунку (№ IBAN) - Ідентифікаційний документ пацієнта

4. LOGS Social workers will verify all the information and will approve or ask for other documents. Once the Request is approved the documents are being transferred for verification to the project manager and financial manager - that approves or asks for more information from the social worker. Once the file is approved by the project manager and financial manager, it is sent for payment / Соціальні працівники LOGS перевіряють всю інформацію та затвердять або запитують інші документи. Після схвалення Запиту

документи передаються для перевірки керівнику проекту та фінансовому менеджеру, які схвалюють або запитують додаткову інформацію у соціального працівника. Після схвалення файлу керівником проекту та фінансовим менеджером він надсилається для оплати..

5. The financial department makes the payment. A copy of each document is offered back to the social worker to be added in the refugee file. The original files are being added to monthly financial documents / Оплату здійснює фінансовий відділ. Копія кожного документа повертається соціальному працівнику для додавання до справи біженця. Оригінальні файли додаються до щомісячних фінансових документів.
6. The refugees are informed about the payment and offered a copy of the payment, in hard copy or by Telegram or Whatsapp / Біженцям повідомляють про платіж і пропонують копію платежу в друкованому вигляді або через Telegram чи Whatsapp.

Made by

Daiana Iurescu, project manager

Approved by

Dorloti Rebeca, financial manager

Approved by

Flavius Ilioni Loga, president

Persons informed about the procedure:

	Name	Position	Signature
1			
2			
3			
4			